El acoso escolar – *Unos comentarios, unas frases, doc. n°**12.***

	En francés…	***En español...***
1	Moi, je vois le harcèlement comme une forme de violence et cela peut arriver à n’importe qui.	
2	Mon ami est la cible de moqueries et chaque jour, il a envie de pleurer.	
3	Mes camarades de classe m’ont embêté/e parce que je suis laid/e d’après eux. Aujourd’hui, ils m’ont rejeté/e de leur bande.	
4	Ils rejettent Paco parce qu’il a la peau d’une autre couleur. Ils l’insultent chaque jour.	
5	Il va en cours à reculons. Il a très peur de ses camarades.	
6	Aujourd’hui, mes camarades ont posté une de mes photos sur Facebook et ils m’ont traité de ‘gros.’	
7	Maintenant, quand je rencontre mes copains, je ne sais plus où me mettre.	
8	Le harcèlement doit disparaître complètement de l’école.	
9	Si nous donnons du pouvoir aux élèves, ils résoudront ce type de problème.	
10	Il est urgent de sensibiliser les jeunes sur l’usage des réseaux sociaux.	

El acoso escolar – *Unos comentarios, unas frases, doc. n°12.*

	En francés…	*En español...*
1	Moi, je vois le harcèlement comme une forme de violence et cela peut arriver à n’importe qui.	Yo veo el acoso como una forma de violencia y a cualquier persona le puede pasar.
2	Mon ami est la cible de moqueries et chaque jour, il a envie de pleurer.	Mi amigo es el blanco de burlas y cada día está por llorar.
3	Mes camarades de classe m’ont embêté/e parce que je suis laid/e d’après eux. Aujourd’hui, ils m’ont rejeté/e de leur bande.	Mis compañeros de clase me molestaron / han molestado por ser feo/a según ellos. Hoy, me han echado de la pandilla / panda.
4	Ils rejettent Paco parce qu’il a la peau d’une autre couleur. Ils l’insultent chaque jour.	Rechazan a Paco por llevar la piel de otro color. Lo insultan a diario / cada día.
5	Il va en cours à reculons. Il a très peur de ses camarades.	Va a clase con desgana. Tiene mucho miedo a sus compañeros.
6	Aujourd’hui, mes camarades ont posté une de mes photos sur Facebook et ils m’ont traité de ‘gros.’	Hoy, mis compañeros han subido una de mis fotos a Facebook y me han tratado de ‘gordo’.
7	Maintenant, quand je rencontre mes copains, je ne sais plus où me mettre.	A día de hoy, cuando encuentro a mis amigos, se me pone la cara de vergüenza.
8	Le harcèlement doit disparaître complètement de l’école.	El acoso tiene que desaparecer por completo de la escuela.
9	Si nous donnons du pouvoir aux élèves, ils résoudront ce type de problème.	Si empoderamos a los jóvenes, solucionarán este tipo de problema.
10	Il est urgent de sensibiliser les jeunes sur l’usage des réseaux sociaux.	Urge sensibilizar a los jóvenes sobre el uso de las redes sociales.